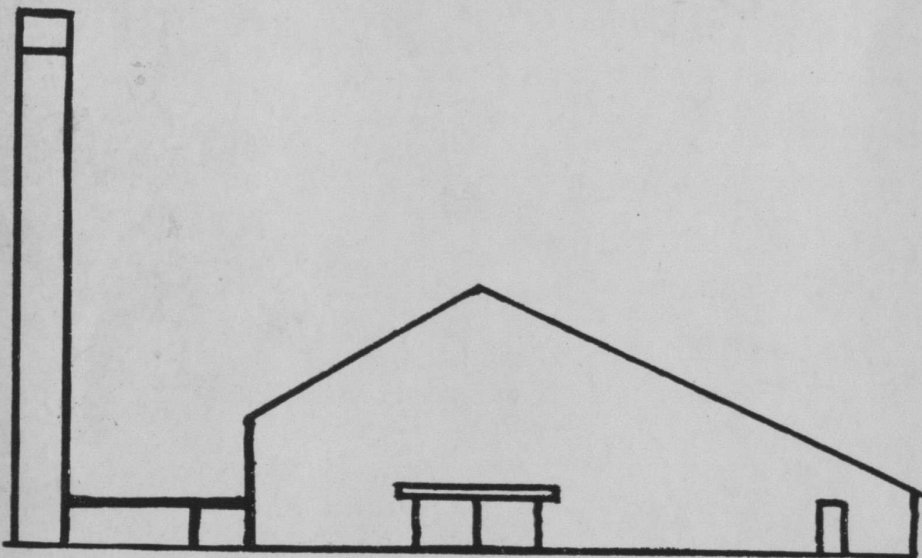


+PFARRER ST. KASTOR IN FORST+

Lieder und Textheft

zur Mundart-Messe

am 02. Juni 2018



Mundartmesse

am 02.Juni 2018 in der
Pfarrkirche St. Kastor
in Forst (Eifel)

Ausführung:

Liturgische Planung: Pfarrer Paul Diederichs Zell (Greimersburg)

Gemeindereferent Bernd Gilles Forst

Musikalische Leitung: Organist Erich Boos Hambuch

Chor : Grundschule Forster Kirchspiel Brohl

Gesamtkoordination: Walter Becker Forst

Beratung: Gerhard Schommers St.Aldegund

Ablauf

Begrüßung	Mundart-Initiative im Kreis Cochem-Zell e.V
Einzug - Gesang	„Wir feiern heut ein Fest“ Lied Grundschule
Kyrie	Vorsinger und Alle
Gloria	Alle (Lied)
<u>Wortgottesdienst</u>	
Lesung	aus dem 3. Buch Mose Gerhard Schommers Lied Solo (Halleluja Erich Boos)
Evangelium	Markus 2. 23 – 27 Bernd Gilles
Predigt	Pfarrer Paul Diederichs
Glaubensbekenntnis	Alle Text
Fürbitten	Eifel: Elisabeth Irmiter Kaifenheim (V E) Mosel: Ruth Pitsch Kail (Pommern) (V M) Hunsrück: Agnes Wilhelms Peterswald (V H)
Eucharistiefeier	
Gabenbereitung	„Wenn das Brot“ Lied Grundschule
Sanctus	Alle Heilig, heilig (Lied)
„Vater Unser“	Alle „Vater Unser“ (Text)
Agnus Dei	Alle (Lied)
Kommunion	Lied Solo (De Ruhs Erich Boos)
Schlußlied	Alle Ein Haus voll Glorie (Lied)

Einzug

Mir fäieren hout ä Fest (Grundschulchor Brohl)

Mir fäieren hout ä Fest unn kummen häi sesomme.

Mir fäieren hout ä Fest, Gott hatt uss alle jäeh.

Äräenn, äräenn! Mir ladden alle äenn.

Äräenn, äräenn! Gott lidd uss alle äenn.

Mir fäieren hout ä Fest unn singen mätänanne.

Mir fäieren hout ä Fest, Gott hatt uss alle jäeh.

Äräenn, äräenn! Mir ladden alle äenn.

Äräenn, äräenn! Gott lidd uss alle äenn.

Mir fäieren hout ä Fest unn dank fiä batt dou jewwss.

Mir fäieren hout ä Fest, Gott hatt uss alle jäeh.

Äräenn, äräenn! Mir ladden alle äenn.

Äräenn, äräenn! Gott lidd uss alle äenn.

Mir fäieren hout ä Fest unn dahlen mäetänanne.

Mir fäieren hout ä Fest, Gott hatt uss alle jäeh.

Äräenn, äräenn! Mir ladden alle äenn.

Äräenn, äräenn! Gott lidd uss alle äenn.

Kyrie: (Alle)

V: Häeh Jesus offerstanne van dä Dude

V: Däi Kräitz ess ohs Hoffnung

V: Dou rehfs all Mensche zumm Läuwe

V: Dou bess bäi uss, wenn mä unnäwähs säin

V: Dou setz eäm Himmelm räächs vam Vattä

V: Dou schecks uss dä Geist van dä Woarhaat

Alle: Kyrie eläisonn

Alle: Kyrie eläisonn

Alle: Christe eläisonn

Alle: Christe eläisonn

Alle: Kyrie eläisonn

Alle: Kyrie eläisonn

Gloria (Alle)

Laudato si o mi Signore, Laudato si o mi Signore,

1. Jo miä danke, dou has de Welt erschaffe,
jo miä danke, fiä Sunn un Mond un Stähre
jo miä danke, fiä Meere und die Länne
jo miä preisen, denn dou beäss wunderbar, Häeh.

Laudato si o mi Signore

2. Jo miä danke, fiä Licht un Dunkelhaad
jo miä danke, fiä de Nähcht un fiä Dach
jo miä danke, fiä Johre un Segunne
jo miä preisen, denn dou bess wunderbar, Häeh.

Laudato si o mi Signore

3. Jo miä danke, fiä Wolke, Wäend un Rehn
jo miä danke, fiä Quelle un fiä Bääch
jo miä danke, dou läs de Feälle räihfe
jo miä preisen, denn dou bess wunderbar, Häeh.

Laudato si o mi Signore

4. Jo miä danke, fiä all die hue Berje
jo miä danke, fiä Feälle, Besch und Täler
jo miä danke, fiä dä Schädde van däine Bahm
jo miä preisen, denn dou bess wunderbar, Häeh.

Laudato si o mi Signore

Lesung aus dem 4.**Buch Mose** (Gerhard Schommers)

Su säht de Häeh :

De Sunnesch sollst de halle,
solls en heilesch halle,
be ohse Herrgott uss offidrohn
unn zur Pflicht imach hat.

Sechs Daach dorfste schaffe
unn all däin Arwet mache.

De siebte Daach äes de Dach zom roche,
däe äes ohsem Herrgott iweiht.

An demm Daach dorfste kahn Arwet mache:
dou, däine Jung unn däin Doächte.
Däine Knäächt und däin Mooht,
Däi Räend, däine Essel unn däi janz Veh
unn däe Frimme, däe äenn däinem Dorf wantt.
Däine Knäächt unn däin Mooht
sollen sesch ousroche be dou.

Denk dran:
Be dou äen Ägypte Knäächt woäs,
hat desch de Herrgott mäet starke Hand
unn Huh ihallenem Arm
doh erous iführt.

Dorimm hat ohse Herrgott ät diä zo Pflicht imach,
Denn Sonnesch ze halle.

Woäht vamm lebendeje Gott.

Solo Halleluja (Melodie Leonhard Cohen) Erich Boos

ins Moselfränkische übersetzt von Walter Becker

De Foust wiäd hout jo mie iballt,
als de Hänn mol zom Ibett ifallt,
bat eäss loss, denkt all mol no, och dou loh.

Voäbäi wiäd jange, foett ikuckt,
wäide jange, wegiduckt,
su ville fählt de Mut zum Hallelujah.

Hallelujah, Hallelujah,
Hallelujah, Hallelu-u-u-u-jah,

Sprochst dou iwwe Jesus hout,
me vestaht dech net unn hetzt noch laut,
de so‘hn dann ihre, bat vezellst dann dou lo.

Se grinsen spöttisch, lachen ous,
Bovie rennst dou eänn Gottes Hous,
Bat brängt dat bedde, bringt dat Hallelujah.

Hallelujah

Unn su lähst dou dän Moul dan zoh,
Schomms dech sujohe, unn hälls dann Roh,
Unn de erfo‘n net, bat Gott fie de och don kann.

Se hieren unn se sehn nix mie,
Dat Lewwe äes och net mie schien,
säin janz wäit foät van anem Hallelujah.

Hallelujah

Soh allen Zweifler, Gott helt däi Laad,
vezell, bat er dir goodes daht,
Se soll‘n erfohrä, Er äes och fie de do.

Säin se äen Nuht, säin‘se alahn,
et kann doch jede Bäistand hann,
Sproch em Moht zo fie ä Hallelujah.

Hallelujah

Evangelium nach Markus 2. 23 – 27 (Bernd Gilles)

An ahnem Sunnesch johng Jesus mäet säine Jünger durch Frischtfäelle.

Unnewähchs hann de Jünger Ähre ahf iräess unn hann de Körner jäess.

Do fehngen ä poär Pharisäer an se schenne.

„Kuck de dat an. Dat dorf me doch net, annem Sunnesch Frischt ahfmache.“

Awwe Jesus hat inne entjehnt: „Hatt ihr dann noch nie ilesse, bat David unn säin Lait imach hann?

Be se hungeresch wohrän, säin se äen et Hous Gottes jange

– Abjathar woä domols Huhepriester – unn hann dat Opferbrucht jäehs, dat aijentlesch nur fiä de Priester idoäscht woähr. De Sunnesch eäss doch fiä den Mensche imach wuhre unn net de Mensch fiä de Sunnesch. Deshalb hat de Menschensohn och dat Rähscht se entscheide, bat me am Sunnesch dorf unn bat net.

Glaawens-Bekenntnis (Alle)

Esch ilaawen an dä aane Gott,
ohse Vattä, dä Allmächtije,
däe Himmel und Äed iemach hatt,
un an Jesus Christus, säine anzesch iboorene Sohn,
ohsem Heäh,
annihoält vam heileje Geist
iboore van de Junfrä Maria,
ilidde unne Pontius Pilatus
ikreuzescht, istorwe unn begrowwe,
ärunnejange bäi de Duude,
awwe am drätte Daach offistanne vann de Duude,
äen de Himmel roff ifohä
setzt e rähs newwe Gott, dem allmächtije Vattä,
van doh wiäd e zereckkumme
imm iwwe de Lebendeje unn de Duude ze richte.
Esch ilaawen an de heileje Geist
de katholesch Kerch,
de Imeinschaft der Heileje
dat de Sünde vejänn wäre,
de Duude widde lebendesich wären
unn dat eweje Lewwe.

Amen

Fürbitten Mundart-Initiative 3 Pers.

V E: Goode Gott, manchmol hann mir Mensche Probleme, uss jehnseitesch se vestohn, dat eäs em Platt schunn suh, dat äes, wenn Mensche meät ne annere Sproch bei uss kumme, noch vill schwere. Lohs uss be an Pingste all jehnseitesch vestohn. **Heäh, hiäh, off uss**

Alle: Heäh, hiäh, off uss

V M: Zesomme kann ma awwer nur see, wenn ma gänseedisch offenanner zogäht, gänseedisch zoo-hirt und sich so och gänseedisch versteht. Loas uus off dämm Wäsch wäira kumme, mit alle Mensche die met uns zesomme läwwe welle.
Här, hir of uus.

Alle: Här, hir of uus.

V H: Us Sproch, de fehrt us sesame, geft us waggarech Awe fer all, die ensam un allein sen.
Här erhär us

Alle: Här erhär us

V E: Miä wünschen uss all Fridde. Dat klappt awwe nuä, wenn Mensche mäetänanne schwätze unn sesch jehnseitesch zohiere. Lohs all, de äen ohse Welt eppes se sohn hann, denn Fridde sohche unn net denn Krehsch.
Heäh, hiäh, off uss

Alle: Heäh, hiäh, off uss

V M: Oft verstiehn die Alte die Junge net unn die Junge die Alte genau. Hällef us, datt all Verständnis dofir offbringe, datt sich die Welt immer wea verännert unn datt die Erfahrung von dänne Alte unn die Näigier von dänne Junge sich gänseedisch ergänze.
Här, hir of uus.

Alle: Här, hir of uus.

V H: Mer danken oh an all die, die schu fan us gang sen. Los se en deinem iwege Reich glicklich sen, un ehre Fride fenne.
Här erhär us

Alle: Här erhär us

Gabenbereitung:

Lied „Wenn das Brot, das wir teilen“ (Grundschulchor Brohl)

1) Wenn dat Brut, bat mir dahle, behn Ruhs erbleht
unn dat Woät, dat mir sprochen, als Lehd erklingt,
dann hat Gott unne uss schunn säi Hous ibout
dann wantt er schunn äen o-ohse Welt.

Jo, dann kucken miä hout schunn säi Anihsischt
äen der Liebe, de alles impfängt,
äen der Liebe, de alles impfängt.

2) Wenn dat Lahd van jedem Arme uss Christus zeischt
unn de Nuht, bo mir heälfe, nur Freude wiäd,
dann hat Gott unne uss schunn säi Hous ibout
dann wantt er schunn äen o-ohse Welt.

Jo, dann kucken miä hout schunn säi Anihsischt
äen der Liebe, de alles impfängt,
äen der Liebe, de alles impfängt.

3) Wenn de Hand, de mir halle, uss säelwe hält,
unn dat Klaad, bat mir schenke, uss och bedeckt,
dann hat Gott unne uss schunn säi Hous ibout
dann wantt er schunn äen o-ohse Welt.

Jo, dann kucken miä hout schunn säi Anihsischt
äen der Liebe, de alles impfängt,
äen der Liebe, de alles impfängt.

Sanctus: (Alle)

Heilesch, heilesch, dräe-mohl heilesch, bäess dou Herrgott Sabaoth.
Erd unn Himmel dinn deesch lobe, äen der Hiih dou gruuße Gott!

Heilesch, dæ äen däinem Nomme, zo uus Sünder well äe kumme..
Säi ieloowt äen Herrlechkaat van wäile bis äen Eweschkaat

Vater unser (Alle)

Ohse Vattä äem Himmel.
Iheilescht säi däine Nomme,
däi Reich soll kumme,
däine Welle soll idohn währe,
em Himmel unn off de Erd.
ohs Bruht joff uss hout be jeden Dach.
Väjeff uss ohs Schold,
Suh, be och miä ohse Scholdne vejänn.
Bräng uss net en Versuchung
befrei uss van allem Biese.

Weil, däin eäss dat Reich,
unn de Kraft unn de Herrlichkaht
äen Eweschkaht. Amen

Agnus Dei (Alle)

O Lamm Gottes unschellig am Kräiz fir u-us iestorwe.
Dou woäs immä iedellisch, unn dobäi woäs dou verachtet.
Iwwerhoällt hass dou ohs Sü-ünde, weil mir soss verzage ki-inte.
Erbarm dich fir uus, o Jesus
joff däine Fridde, o Jesus

Kommunion

Lied Solo (De Ruhs Erich Boos)

Liebe äess be janzen well Wasse, dat sesch durch Felse zwängt.
Liebe äess suh be äh Messä, dat diä äem Herz dren brennt.
Äet äess sehs unn äet äess beätte, be äen Sturmwäend unn äen Houch.
Fiä mesch äess se äen schien Ruhs, fiä deschen äen Dohrheckstrouch.

Beä nie häilt unn niemols trouet, deä wahs och nix vam Ileck(Gleck)
beä nuä sohcht, bat ewesch douät, vesäumt denn Auchebleck.
Beä nie hellt, deä kann och net jenn, unn beä säi Lewwe lang
imme Ängste hat fiäm sterwe, fängt och nie se lewwe an.

Wenn de denghs, dou bäes velohs, kah Wähsch fihät ous de Noäsch,
fängs de an, de Welt se hasse, de annere gleklesch mäsch.
Doch vejäes net, an dem Zweisch loh, der äem Schnie bäinoh erfrohä,
bleht äem Frehjohä äen schien Ruhs, suh schien be nie se vieäh.

Ä Hous voll Glorie (Alle)

Ä Hous voll Glorie kuckt ahs, wäit iwwä all de Land.
Als ewesch Burch erbout, von Gottes Mahstehand.
Gott, mir lowen deschen, Gott mir preisen deschen.
Oh lass en däinem Hous, os john eren un rous.

Die Kerch de äess iebaout jenn, off Jesus janzen allahn,
dir all sollt off inn kucke, fast stohn behn Fels und Stahn.
Gott, mir lowen deschen, Gott mir preisen deschen.
Oh lass en däinem Hous, os john eren un rous.

Bewoähr uss Mussel franken, oh Hergott ohs Sproäch.
Die dinn mir dir vedanke, Dou hass de jo uss broächt.
Gott, mir lowen deschen, Gott mir preisen deschen.
Oh lass en däinem Hous, os john eren un rous.